

# MANUAL DE USUARIO

## **myPhone Rumba**

Número de lote: **201703**

Gracias por elegir **myPhone Rumba**.  
Por favor, lea atentamente este manual.

### **SEGURIDAD**

Lea estos consejos. No cumplir estas normas puede ser peligroso o ilegal.

### **MANEJO DEL MANUAL**

Antes de utilizar el producto, lea la información acerca de las precauciones y las instrucciones de uso del teléfono.

Las descripciones de este manual se basan en los ajustes por defecto del teléfono. La última versión del manual se puede

encontrar en el sitio web de la compañía: [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl).

Dependiendo de la versión del soft instalado, el proveedor de servicios, tarjeta de SIM o país en que se utiliza el dispositivo, algunas funciones descritas en esta instrucción pueden diferir.

Dependiendo del país, proveedor, tarjeta SIM o versión del modelo, el teléfono y accesorios pueden diferir de las ilustraciones mostradas en este manual.

### **NO ARRIESGUE**

No encienda el móvil en lugares donde se prohíbe su uso o cuando pueda causar interferencia o peligro.

### **INTERFERENCIAS**

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a

interferencias que podrían afectar a la calidad de las llamadas.

## **ÁREAS RESTRINGIDAS**

Apague su teléfono en avión ya que puede perturbar el funcionamiento de otros equipos que se encuentran en el mismo. El teléfono puede interferir con el funcionamiento del equipo médico en hospitales y entidades de protección de la salud. Cumplir con cualquier tipo de prohibiciones, reglamentos y advertencias transmitidas por el personal médico.

## **SERVICIO PROFESIONAL**

Este producto se puede reparar y tener el software actualizado solamente por un servicio cualificado de myPhone o su contraparte autorizada. eparación

de servicios de telefonía por punto de servicio no capacitado o no autorizado puede dañar el teléfono y anular la garantía.

## **NIÑOS**

El teléfono no es un juguete. Mantenga el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

## **LLAMADAS DE EMERGENCIA**

Realizar llamadas de emergencia desde el teléfono puede ser imposible en algunas áreas o circunstancias. Para notificar a los servicios de emergencia en caso de salida para las áreas no desarrolladas o remotos se recomienda encontrar una forma alternativa.

## **SEGURIDAD VIAL**

No utilice el teléfono mientras conduce.

## **BATERÍA Y LOS ACCESORIOS**

No exponga la batería a temperaturas muy altas o muy bajas (por debajo de 0 ° C / 32 ° F o por encima de 40 ° C / 104 ° F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la duración de la batería.

Evitar el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos. Tal contacto puede resultar en el daño total o parcial a la batería.

La batería se debe utilizar sólo para los fines previstos.

El cargador no utilizado se debe desconectar de la red eléctrica. Prolongada carga de la batería

puede causar daños. Por lo tanto, no debería haber una sola carga de la batería durante más de 3 días. Utilice sólo los accesorios de myPhone originales incluidos con el teléfono.

### **RESISTENCIA AL AGUA**

Este dispositivo no es resistente al agua. Protegelo contra la humedad y los líquidos.

### **LAS ESTACIONES DE SERVICIO**

Apague su teléfono móvil mientras llena el tanque de coche en una estación de servicio. No utilice demasiado cerca a los productos químicos.

## **SONIDOS**



Para evitar daños a la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen elevados durante un largo período de tiempo.

### **Fabricante:**

myPhone Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa, Polonia

**Teléfono:** (+48 71) 71 77 400

**E-mail:** [pomoc@myphone.pl](mailto:pomoc@myphone.pl)

### **Centro de servicio al cliente:**

myPhone Sp. z o. o.  
Krakowska Street 119  
50-428 Wroclaw  
Poland

## **Contenido de la caja**

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que todos los elementos siguientes estén incluidos en la caja:

- Teléfono **MyPhone Rumba**,
- Batería Li-Ion 800 mAh,
- Cargador,
- Base de carga,
- Manual,
- Tarjeta de garantía.

Si alguno de los elementos anteriores falta o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.

En caja hay una etiqueta colocada que contiene el IMEI y el número de serie en el conjunto de MyPhone Rumba. Por lo tanto, se



recomienda mantener el embalaje en caso de cualquier queja. Mantenga el contenedor fuera del alcance de los niños.

## **Especificación técnica**

SIM GSM 900/1800 MHz;

Pantalla colorida de 2,4"

Reproductor de audio;

Radio FM;

Linterne;

Bluetooth;

Cámara;

Ranura MicroSD (hasta 32 GB);

Batería: Li-ion 800 mAh 3,7 V  $\equiv$

Cargador características

entrantes: 100-240 V ~ 50/60 Hz

0,2 A

Cargador características

salientes: 5 V  $\equiv$  0,5 A

Dimensiones: 103,3 x 53 x 20 mm

Peso: 91,5 g

# Aparición del teléfono.



1	Altavoz	Altavoz de las llamadas telefónicas
2	Pantalla	Pantalla LCD
3	Altavoz	Altavoz trasero

	trasero (buzzer)	para el modo de altavoz o reproducción de música, alarma etc.
4	Botón SOS	Mantenga pulsado para activar alarma y realizar llamada a los números ajustados.
5	Tapa	Presione aquí para deslizar la tapa de la batería
6	Diodo LED	Diodo FLASH o linterna
7	Botones <b>M1, M2, M3</b>	Los botones le permiten seleccionar un número de teléfono asignado

		y facilitar la navegación en lugar de los botones <b>&lt;Izquierda&gt;</b> y <b>&lt;Derecha&gt;</b> .
8	Lente de cámara	Lente de cámara.
9	Botón <b>&lt;Menú&gt;</b>	Permite ingresar al Menú desde la pantalla principal. Confirma la selección mientras está en el menú.
10	Botón <b>&lt;Nombres&gt;</b>	Permite abrir <b>[Nombres]</b> desde la pantalla principal. Mientras que en el menú

		permite salir de una opción o deseccionarla.
11	Íconos de notificación	Iconos que indican llamadas perdidas, mensajes no leídos y carga de la batería.
12	Ranura mini jack	Enchufe para conectar los auriculares. (Utilizado como antena externa para radio FM).
13	Tecla teléfono verde	Pulse para conectar una llamada entrante. En espera: presione para entra en la lista

		de llamadas.
14	Linterna on/off	Permite encender y apagar la linterna (6).
15	Tecla telé- fono rojo	Rechaza una llamada entrante. Sale del menú o de la aplicación. En el modo de espera le permite apagar el teléfono o volverlo a encender (presione durante unos 2 segundos).
16	Botones <arriba>, <abajo>	Permite desplazarse por el menú. En la pantalla principal <arriba> abre el menú contextual

		(Escribir SMS, menú mensajes, agregar un nuevo contacto). El botón <b>&lt;abajo&gt;</b> abre fotocontactos.
17	Botón de volumen	Permite controlar el nivel de sonidos en el teléfono, reproductor de audio y radio FM.
18	Teclado alfanumérico	Estas teclas se utilizan para seleccionar un número de teléfono en la pantalla principal o escribir un SMS - ingresar las letras o números

		del mensaje.
19	Base de carga	Permite cargar el terminal con una manera fácil.
20	botón <*>	Mantenga presionado durante dos segundos mientras en la pantalla principal activa la cámara. Al crear un mensaje de texto se muestran símbolos para insertar contenido. Cuando utilice el reproductor de radio o audio, podrá disminuir el



		volumen.
21	botón <#>	<p>Le permite cambiar los perfiles de sonido del teléfono. Al crear un SMS, puede cambiar entre los modos de entrada de caracteres.</p> <p>Cuando utilice el reproductor de radio o audio, podrá aumentar el volumen.</p>
22	Micrófono	<p>Asegúrese de que el micrófono no esté obstruido o cubierto por nada durante la llamada.</p>

23	Ranura mico USB	Se utiliza para cargar y conectar el cable de transmisión de datos.
24	Conectores	Permiten conexión de la base de carga

## Encender y apagar el teléfono.

Para encender y apagar el teléfono, mantenga pulsado el botón **<auricular rojo>**. Directamente después de encender el teléfono, verá la solicitud de ingresar el código PIN (en forma de "\*\*\*\*") ingrese el código y presione **<OK>**.

## **Instalación de la tarjeta SIM, tarjeta de memoria y batería**

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Retire la cubierta tirando de la solapa con el dedo, comenzando por la protuberancia (5).

### **Saque la batería.**


Inserte la tarjeta SIM en la ranura, según instrucción de la imagen dentro del teléfono. Inserte la tarjeta de memoria. La tarjeta de memoria MicroSD debe colocarse con sus contactos de dorados hacia abajo. La capacidad máxima soportada por la tarjeta de memoria es de 32 GB. Inserte la batería - la batería se debe colocar de tal manera que los tres contactos de dorados toque el conector triple en el teléfono.

Vuelva a colocar la cubierta de la batería deslizando suavemente en su lugar.

## **Carga de la batería**

Conecte el cable USB al enchufe del cargador apropiado. Luego conecte el cable microUSB al enchufe microUSB del teléfono y conecte el cargador a la toma de corriente. También puede conectar el cable microUSB al cargador de la base microUSB y colocar el teléfono de forma que los conectores (24) estén en contacto telefónico con los conectores de la base.

***\* Atención:*** *La conexión incorrecta del cargador puede causar daños graves al teléfono. Los daños causados por un uso inadecuado del teléfono no están cubiertos por la garantía.*

Durante la carga, el icono estático del estado de la batería ubicado en la esquina superior derecha de la pantalla va a parpadear.  Cuando termine de cargar, desenchufe el cargador de la toma de corriente. Desconecte el cable de la toma del teléfono.

## **Conexión del teléfono con ordenador**

MyPhone Rumba se puede conectar al ordenador mediante el cable USB. Esto le permite ver e intercambiar datos entre su ordenador y su teléfono, cuando se instala una tarjeta microSD. Para ello, conecte el conector microUSB al teléfono y, a continuación, conecte el conector USB a un puerto USB del ordenador. Una información sobre la conexión USB debe aparecer

en la pantalla del teléfono. Hoose **[Almacenamiento]** de la lista mostrada. El teléfono ya está conectado al ordenador. El contenido de la memoria del teléfono se puede ver utilizando el Explorador de Windows.

## **Primera puesta**

Durante el primer inicio del teléfono tiene que elegir el idioma en el que se mostrará el menú. Elija el idioma en que desee utilizar el teléfono. A continuación, seleccione la fecha y hora actuales. Para guardar los cambios, pulse **<OK>**.

## **Tonos de llamada y perfiles de usuario.**

Para configurar el perfil de sonido del teléfono debe ir a **[Perfiles de usuario]**, situado en **[Menú]** →

**[Configuración] → [Perfiles de usuario].**

Seleccione el perfil de sonido **[Opciones] → [Activar]**, para p el perfil elegido o **[Opciones] → [Personalizar] → <Seleccionar>**, para ajustar el perfil a sus preferencias.

Para cambiar rápidamente los perfiles en el modo de espera, mantenga presionada la tecla **<#>**. Presione otra vez para activar otro perfil.

## **Llamada**

Introduzca el número en la pantalla principal utilizando el teclado numérico. Le recomendamos que ingrese el prefijo del país. Pulse **<Auricular verde>**, para iniciar la llamada.

Pulse **<Auricular rojo>**, para finalizar la llamada.

## **Responder una llamada entrante**

Una llamada entrante se responde abriendo la tapa del teléfono (flip). Si el teléfono está abierto, pulse **<Auricular verde>** o pulse **[Opciones] → [Responde]**.

Si la cubierta (tapa) está cerrada, la llamada se rechaza pulsando los botones de volumen (volumen abajo). Si la tapa del teléfono (tapa) está abierta, pulse **<Auricular rojo>**. El mismo botón también termina la llamada.

## **Mensajes**

Creación y envío de mensajes SMS.

Entra: **[Menú] → [Mensajes] → [Escribir mensaje]**.



Escriba el mensaje usando el teclado. Las canciones se escriben en letra por letra. El botón **<#>** se utiliza para cambiar el método de entrada. Los siguientes son posibles: **Abc**- El capital de la primera letra, el resto en minúscula; **Abc** - Sólo letras minúsculas; **ABC** - Sólo letras mayúsculas; **Numérico** - Sólo dígitos; **Insertar símbolo** - para insertar un símbolo.

Además, para insertar un carácter especial, es decir, punto, coma, guión, etc., presione **<\*>** y elija de la lista, o presione **<1>** varias veces (en un modo distinto de "Numérico"). Para introducir un espacio entre las palabras, pulse el botón **<0>**. Al escribir el mensaje se debe presionar el botón **[Opciones]** y elegir una

opción **[Enviar a]** y **[Introducir número]** o elegir un número de la Agenda y confirmar con **<OK>**. A continuación, seleccione: **[Opciones]** → **[Enviar]** para enviar el mensaje.

## **Pantalla de mensajes**

Entre a: **[Menú]** → **[Mensajes]** → **[Buzón de entrada]**, Elija mensaje de la lista y seleccione **[Opciones]** → **[Ver]** → **<Seleccionar>**, para ver el mensaje en sí.

## **Libreta de contactos**

### **Añadir contacto nuevo**

Para añadir un contacto, vaya a: **[Menú]** → **[Libreta de teléfonos]** → **[Añadir contacto nuevo]** → **[Opciones]** → **<Seleccionar>** → **[En SIM]** or **[En teléfono]**. Introduzca la información de contacto, luego

seleccione **[Opciones]** → **[Guardar]** para guardar o **[Cancelar]**, para anular. Si desea guardar el contacto en la memoria del teléfono, es posible asignar una foto / foto de contacto y un tono de llamada, al lado del nombre y número.

## **Busqueda de contactos**

Para buscar contacto, ingrese: **[Menú]** → **[Agenda]**. Introduzca la primera letra del contacto y aparecerá en la pantalla una lista completa de contactos que comienzan con la letra indicada. Para buscar un contacto específico, use los botones **<arriba>** o **<abajo>**. Después de buscar y seleccionar un contacto, seleccione **[Opciones]** y se mostrará una lista de opciones

disponibles: ver, añadir a números favoritos, enviar SMS, editar, eliminar, copiar, memoria del teléfono, configuración de libreta.

## **Borrar contactos**

Para borrar un contacto, vaya a: **[Menú]** → **[Libreta de teléfonos]** → busque el contacto que desea borrar → **[Opciones]** → **[Eliminar]** y confirme con **<Sí>**.

## **SOS**

El teléfono tiene incorporado botón SOS que permite al usuario (en caso de emergencia) activar un alarma y notificar a la persona en la familia o un médico sobre el accidente. Para usar esa opción tiene que ir a **[Menú]** → **[SOS]**. Allí puede activar el botón ubicado en la parte trasera de teléfono

**[Ajustes]**, activar o desactivar el tono de llamada SOS **[Tono de alarma SOS]**. Introduzca el número al que se enviará la notificación **[número SOS]**, active o desactive la notificación SMS **[Mensaje SMS]**, introduzca el mensaje que se enviará en caso de emergencia **[Contenido SOS]**. Cuando se ajustan todas las opciones y se activa el botón SOS, se activará una alarma, se enviará un mensaje SOS a los números SOS seleccionados. A continuación, el teléfono intentará a realizar una llamada a los números SOS que se establecieron anteriormente hasta que se establezca la conexión. La alerta se puede desactivar pulsando **<Atrás>**.

## Linterna

La linterna se puede encender pulsando el botón **<14>**. Pulse de nuevo el mismo botón para apagarlo.

## Ajustes de fábrica

Para volver a los ajustes de fábrica, ingrese **[Menú]** → **[Configuración]** → **[Restaurar configuración]**, ingrese la contraseña del teléfono y confirme pulsando **<OK>**. La contraseña necesaria para restaurar los ajustes de fábrica es: **1122**.

## Solución de problemas

<b>Notificación</b>	<b>Posible solución</b>
Instalar SIM	Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha instalado correctamente.
Introduzca PIN	Si la tarjeta SIM está protegida con el código PIN, debe introducir el PIN mientras enciende el teléfono y presione <b>&lt;OK&gt;</b> .

Error de red	En áreas donde la señal o recepción es débil, las llamadas pueden no ser posibles. También puede no ser posible recibir llamadas. Mueva a otra ubicación e inténtelo de nuevo.
Nadie me puede llamar	Asegurese, que el teléfono está encendido y está dentro del rango de red GSM.



<p>No puedo oír la persona que llama./ La persona que llama no puede oírme.</p>	<p>El micrófono debe estar cerca de la boca. Compruebe si el micrófono incorporado no ha sido cubierto. Si utiliza auriculares, compruebe si se han conectado correctamente. Compruebe si el altavoz incorporado no está cubierto.</p>
<p>Mala calidad de sonido durante llamada.</p>	<p>Asegúrese de que el altavoz incorporado y micrófono no han sido cubiertos.</p>

<p>No se puede establecer la conexión.</p>	<p>Compruebe si el número de teléfono introducido es correcto.</p> <p>Compruebe si el número de teléfono ingresado en la agenda telefónica es correcto.</p> <p>Si es necesario ingrese el número de teléfono correcto.</p>
--	--

## **Mantenimiento adecuado del teléfono**

### **Uso adecuado de la batería**

La batería de este dispositivo se puede recargar con un cargador. Si el nivel de la batería es bajo, recárguelo. Para prolongar la duración de la batería, deje que se descargue por debajo del 20%

del nivel de la batería y luego cargarla al 100%. Si no se utiliza, desconecte el cargador del teléfono. Una carga excesiva provoca una vida útil de la batería más corta.

La temperatura de la batería tiene impacto en su ciclo de carga. Antes del proceso de carga, enfríe la batería o aumente su temperatura para que sea similar a la temperatura ambiente (aproximadamente 20°C).

Si la temperatura de la batería supera los 40°C, la batería no debe cargarse! El dispositivo mostrará un mensaje apropiado si la batería se sobrecalienta. Utilice la batería sólo de acuerdo con su propósito. No utilice la batería dañada. La vida útil de la batería se puede acortar, si se ha

expuesto a temperaturas muy bajas o muy altas - esto provoca interferencias en el teléfono, incluso cuando la batería se ha cargado correctamente. ¡No tire la batería en el fuego! ¡No tire una batería gastada - envíela o devuélvala a un punto de reciclaje autorizado!

## **Mantenimiento del dispositivo**

Para prolongar la vida del dispositivo, siga las siguientes reglas. Mantenga el teléfono y sus accesorios fuera del alcance de los niños. Mantenga el teléfono en un lugar seco, no lo exponga a la humedad. Evite exponer el teléfono a altas y bajas temperaturas; Puede acortar la vida de componentes electrónicos del teléfono, derretir las piezas plásticas, y destruir la

batería. Se recomienda no usar el teléfono a temperaturas inferiores a 0 °C / 32 °F o superiores a 40 °C / 104 ° F. No intente desarmar el teléfono. Alterar su estructura de una manera poco profesional puede causar daños graves al teléfono o destruirlo completamente. Para la limpieza utilice solamente un paño seco. Nunca utilice ningún agente con una alta concentración de ácidos o álcalis. Utilice sólo accesorios originales; violación de esta regla puede resultar en la invalidación de la garantía.

## **Criterios tecnológicos**

Red: GSM 900/1800 MHz

Algunos servicios pueden depender de su proveedor, el estado de su red celular local, la

versión de la tarjeta SIM utilizada y la forma en que utiliza su teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

<b>Atención</b>	<b>Declaración</b>
El fabricante no es responsable de las consecuencias de la situación causada por el uso indebido del equipo o falta de cumplimiento de estas recomendaciones.	La versión de software se puede mejorar sin aviso previo.

### ***Información sobre SAR***

El teléfono móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Ha


sido diseñado y fabricado según las normas aplicables. Su teléfono móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Está diseñado y fabricado según las normas de seguridad vigentes, de modo que la exposición de que las ondas de radio no superen los límites fijados por el Consejo de la Unión Europea. Esos límites establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general y han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes sobre la base de estudios científicos detallados, incluyendo un amplio margen de seguridad. Su propósito es el asegurar que la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y salud. Con los teléfonos móviles

en cuenta es el nivel de exposición que las ondas de radio se mide por el valor de la SAR (Tasa de absorción específica). El límite de SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2 W / kg y un promedio se refiere al valor de 10 gramos de tejido.

El más alto valor de SAR para **myPhone Rumba** es **0,792 W/kg**.

## **Eliminación adecuada de equipos electrónicos**



Nota: el dispositivo está marcado con un contenedor  con ruedas tachado, según la Directiva Europea 2012/19/UE de Residuos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Los productos marcados con este



símbolo después del periodo de uso no deben eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. El usuario está obligado a disponer de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, entregándolos a un punto designado en que tales desechos peligrosos se someten a un proceso de reciclaje. El cobro de este tipo de residuos en los lugares designados, y el proceso real de su recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. La eliminación adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos tiene efectos beneficiosos sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo realizar una eliminación

ambientalmente segura debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente al lugar de recolección o el establecimiento donde adquirió el equipo.

## **Eliminación adecuada de las baterías usadas**



De acuerdo con la directiva de la UE 2006/66 /EC relativa a la eliminación de las batería, este producto está

marcado: El símbolo indica que este producto se utiliza en baterías no debe desecharse con la basura normal del hogar, pero tratada de acuerdo con la Directiva y las normas locales. No tire las pilas y acumuladores con los residuos urbanos no seleccionados. Los usuarios de baterías y acumuladores deben

utilizar la red disponible para recibir esos objetos que puedan regresar, reciclado y eliminación. Dentro de la UE, recogida y reciclaje de pilas y acumuladores sujeta a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos vigentes en materia de reciclado de baterías y acumuladores, por favor póngase en contacto con su oficina local de la ciudad, una institución para residuos o vertedero.

## **CE 0700 Declaración de conformidad de la UE**

**CE 0700** La compañía myPhone Sp. z o.o. declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones de la Directiva Europea 1999/5/EC

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD No. 02/03/2017**  
*EU Declaration of conformity No. 02/03/2017*

Nosotros/We **myPhone Sp z o.o.**  
*Nombre de importador / importer's name*

Warsaw, 00-511 Nowogrodzka Str., 31  
*dirección de importador / importer's address*

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto eléctrico:  
*Declare under our responsibility, that the electrical product*

**Teléfono móvil/GSM Mobile Phone**  
*(nombre/ name)*

**Rumba**  
*(tipo de producto/type of product)*

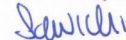
siguiendo las disposiciones de las directivas  
*following the provisions following directives*

**DIRECTIVA 1999/5/EC**  
*Directive 1999/5/EC*

cumple con las siguientes normas  
*complies with the following standards*

**EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013**  
**EN 50566:2013**  
**EN 50360:2001+A1:2012**  
**EN 62209-1:2006**  
**EN 62209-2:2010**  
**EN 62479:2010**  
**EN 301 489-1 V1.9.2:2011**  
**EN 301 489-7 V1.3.1:2005**  
**EN 301 489-17 V2.2.1:2012**  
**EN 301 511 V12.1:2015**  
**EN 300 328 V1.9.1:2015**

Prezes Zarządu



**Sebastian Sawicki**

15-03-2017 Warsaw  
*Fecha, lugar/Date, place*

firma/signature